



شماره دوم
مدیر و نگارنده و حیدر دستگردی
سال چهاردهم

«بقیه چکاهه (هفتخوان پهلوی) در شماره سوم نگاشته میشود وحید»
(معاذی تبریزی)

یک شاعر گمنام تبریز

(۱)

حضرت استاد معظم و فاضل محترم آقای وحید دامت ایام افاضانه
در چندی قبل بتوسط یکی از دوستان دیوان کهنه به بنده رسیده که از
رسم الخط و املاء چنین بن میآید که در قرن هشتم یا نهم هجری نوشته شده (۱)
این مجموعه دیوان اشعار شاعر گمنام معاذی تبریزی است که مداح

چند نفر از شروانشاهان و سلاطین لاهیجان و گیلان بوده است
چون قصاید عالی و قابل تحسین و غزلیات شیرین و تشییهات متین و ساده
دارد که باعذوبت الفاظ توام و در ادبیات مقام بلندیر! داراست و تا حال
در تذكرة وسفینه‌هایکه در دست رس بنده بوده است بنام این شاعر بر نخورده ام
خواستم نام این شاعر سخنداز را که تا کنون در پرده خفا و فراموشی مانده
بوسیله مجله اربابی ارمغان که در شناساندن سخنوران گمنام ایران و احیای

(۱) - محتمل است که در زمان حیات شاعر یا کمی بعد از وفات او نوشته شده زیرا که
در عنوان فضای اسامی مددحین را با دام دوله . و دامت اقباله . و خلد الله ملکه . نوشته‌اند فقط در مধ
امیر هوشنگ شاه که سال ۷۸۴ وفات یافته طاب الله ثراه مینویسد

آثار اساتید متى بر ادبیات زبان فارسی دارند گوشزد اربابان ذوق و ادب نمایم
که اگر در جائی بنام این شاعر برخورده و سراغی از نام و دیوان و اشعار وی داشته باشدند
لطفاً بوسیله مجله ارمغان اظهار فرمایند.

معاذی تبریزی نام او چنانکه در ضمن قصيدة که در لغز شمع است
ذکر نماید اردشیر و نام پدرش حسن بوده است بیت مذکور اینست
در کمال شعرسازی میتوان شد صد ظهیر گر کند شه تربیت بر اردشیر بن حسن
و وجه متخلص بودن بمعاذی چنانکه از رباعی ذیل معلوم میشود این بوده
که خود را از اولاد معاذ بن جبل میدانسته رباعی مزبور را در ضمن رباعیات
بدین نحو مینویسد: حضرت شیخ در حق او گوید

ای آنکه بفر شاعری بی بدای استاد قصيدة و پیر غزلی
داری سخن بلند و بر اصل متین آری چو تو ازنسل معاذ جبلی
واحتمال میرود که رباعی مذکور از شیخ کمال الدین خیجندی باشد
این دیوان بقطع وزیری کوچک ۲۹۰ صفحه و هر صفحه ۱۷ و ۱۸
سطر است و اول و آخر این کهنه کتاب افتاده است و یک تقصی دیگری هم دارد
که در پنج صفحه آن از روی خطوط تصاویر الوان نا مناسبی کشیده اند که
قداری از اشعار در تپیر تصاویر محو شده (۱)

(۱) - این کار یعنی در این اواخر خصوصاً در تبریز خیلی دیده میشود که چند نفر از
دللان کتابهای خطی کهنه را هرچه باشد خریده و نقاش از روی تصاویر قدیمی در چند صفحه
آنها تصویرهای میکشد و به آتیک خرهای بیساد بقیمت گراف میفروشند
(قضیه ذیل هم خالی از مزه نیست)

سابق یکی از این دلالها کتاب خطی مصوری برای فروشن نزد بندۀ آورده بود که
سرلوح مذهب و جلد خوب داشت و چند مجلس تصویر الوان از عورتهای لیلی و مجنون - یوسف و
زیبغا - رستم و سهراب وغیره با کمال دقت و اعتنای از روی خطوط کشیده بودند در مطالعه کتاب
معلوم شد که کتاب فقه و شرایع اسلام است! پس از چندی همان دلال را دیده و از حال
کتاب پرسیدم گفت که یک نفر فرنگی بقیمت خوبی فروختم

راجع به تاریخ معاذی در قصاید و قطعات پیتی که عنوان ماده تاریخ یا نحو دیلور که صریحاً مشعر بر تاریخ سال باشد پیدا نشد ولی محقق است که در نصف اخیر قرن هشتم هجری بلکه اوایل قرن نهم در حیات بوده است بقراینی که ذکر میشود

از سلاطینی که مدح میکند از شروانشاهان یکی امیر هوشنگ پسر کاؤس بن کیقباد است که از سال ۷۷۴ تا سال ۷۸۴ بیخت سلطنت بوده و یکی امیر شیخ ابراهیم بن سلطان محمد بن کیقباد است که عم زاده امیر هوشنگ بوده و در سال هفتصد و هشتاد و چهار بعد از امیر هوشنگ بیخت سلطنت نشسته (۱) و امیر شیخ ابراهیم را در قصاید با لقب غیاث الدین و غیاث الدوله با تصریح باسم ذکر میکند بیه اغلب قصایدش در مدح امیر مذکور است و امیر شیخ ابراهیم بعد از فوت امیر تیمور در حیات بوده که در سال ۸۱۵ در جنگ قرایوسف ترکمان اسیر و بعد از پرداختن مال خطیری مستخلص شده باز به قرقسطن خود رجوع و در سال ۸۲۰ وفات یافت

(۱) - این امیر شیخ ابراهیم همانست که در موقع لشکر کشی و یداد گری امیر تیمور گورکان بظرف آذربایجان اظهار اطاعت و انقياد نموده و وقتی که پیشکش‌های خود را از مد نظر امیر تیمور میکذرازید و از هر چیزی بنا باقاعدہ مغول که طقوز میگفتند نه نه. قرار داده بود مگر غلام که هشت تن بودند چون وقت عرض غلامان رسید بصدای بلند گفت نه نفر که یکی هم منم و باین سخن دل امیر تیمور را ربوه و مظہر بسی الفرات‌ها گردید و تمام قلمرو او از تاخت و تاز ترکان مصون ماند سال ۷۸۸

از این گرفتاری و استخلاص او معاذی ابدآ اشاره نمیکند و شاید در این تاریخ در حیات نبوده و آنچه قریب به یقین است شاعر مذکور در حدود سال هشتاد هجری که امیر میرانشاہ تیموری در تبریز بود زنده بوده است چنان‌که از قطعه ذیل مفهوم میگردد

شیخ مرشد کمال ملت و دین
که شهنشاه امیر امیرانشا
در جواش جمال دین صوفی
بعد از آن در میان معاذی گفت
از قرایین بدست آمده که شاعر مذکور غیر از تبریز و گیلان و شروانات
جای دیگری نرفته و غالباً در دربار امیر شیخ ابراهیم بوده چنانکه کوید
چل سال رفت تا که در این در ملازمت گاهی ندیم و گاه در اعداد چاکراست
و میرانشاہ پرسوم امیر تیمور کورکان است که در سال ۷۹۶ در آذربایجان
وعراق با من پدرش حکمران بوده و در سال هشتاد و دو که امیر تیمور به
آذربایجان آمد بجهت انهمانک در عیش و عشرت و افراط و تفریط در امور دولتی
معزول شد

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

رften میرانشاہ در تبریز بخانقاہ شیخ نمال الدین خیجنده علیه الرحمه و
پرداختن هزار دینار قرض شیخ را مشهور و در کتب تواریخ مضمون است پس
پس بدون تردید میتوان گفت که اینقطعه را در موقع بودن میرانشاہ و شیخ
کمال الدین در تبریز گفته‌اند

از حلم‌فرمایان لاهیجان و گیلان امیر سید رضی الدین و امیر سید رضا کیا
را مدحها گفته و امیر سید رضا کیا بقول مجمل فصیحی در سال ۸۲۹ یا ۸۳۰

وفات یافته و اوایی را بعلم و هنر و سخنوری می‌ستاید

معاذی یکوقتی در آیلان ولاهیجان بوده و چندی دور شده و مرتبه دیگر
که بآیلان مراجعت نموده اواخر عمر و ایام پیری او بوده چنان‌که درباره

خود گوید

زاشفتگی چو آبسر اندر جهان نهاد
آورد جمله بن تن این نا توان نهاد

شاه از خاکای تو تا دور شد سرم
هرجا که روزگار غمی یافت در جهان

باز گوید :

پادشاهها تا جدا افتادم از خاک درت
زان‌تظار خاکای شه که بخشدنور چشم
خواستم چون آب‌سر گردان و گریان روز و شب کوه و صحراء گیرم و گردم در اطراف دیار
بخت گفتم کای معاذی سوی آیلان عزم کن مرغ زیر کرا نباشد خوبتر از مرغزار
و در این قصیده که در مدح امیر سید رضا کیا پادشاه لاہیجان گوید

اشارة به پیری خود مینماید و بعضی از ایات قصیده‌ای است
نمود لعل تو از حقه دهان گوهر چو جوهری است کز آن میکند عیان گوهر
چو وصف ازلب و دندان کند زبان قلم بوصف لعل لبت بارد از زبان گوهر

چو قفل لعل ز درج دهان گشود افشاراند بمدح ذات شهنشاه لاہیجان گوهر
رضی ملت و دین آنکه دریان علوم نثار میکند از لفظ در فشار گوهر
یکانه کار کیا آنکه میدهد کرمش بسیار از در خود بجهای نان گوهر

چو بر تو عرض سخن میکنم خرد گوید کسی به تحفه نیاورد سوی کان گوهر
نظاره کن که بالماض خاطر وقاد چه سفتی ام به ننای خدا یکان گوهر
چو جوهری سخن طبع تست قیمت کن بزر بخر زمان پیر نا توان گوهر

از معاصرین معاذی که در دیوان خود با اسم آنان اشاره میکند شیخ کمال الدین خیجندی و سلمان ساوجی و حاجی محمد عصاير تبریزی و بدیع تبریزی است و قصاید سلمان را که مردف بر سر - روی - چشم - دست - پای - است نظیره گفته و در غالب از آن قصیده ها بر نری اشعار خود را از گفته های سلمان ادعا میکند که از هر قصیده چند بیتی نکاشته میشود در مدح امیر شیخ ابراهیم گوید

ای سهی سرو قدت را مه تابان برس
سنبلت آمده از سرو خرامان برس
سرو از رشک قدت کوفته دستان برس
شمع در هیجر رخت سوخته از سرتاپای
یار هردم زند آن لاف چوچو گان برس
همچو گوئیست سرم در خم زلفش چو گان
نعل سم فرس خسرو شروان برس
سرالند است از آن روی له چون تاج نهاد
ذات او آمده چون عقل ازانسان برس
داور دور غیاث دل و دین آنکه زقدر
کف زرشک کرمش قلزم عمان برس
بhydr احسان و عطا شیخ ابراهیم که زد
بی اجازت بخورد چوب ز دربان برس
آنکه بر در گه قدرش فلک ار پای نهد
بحر را گشت در اینو اقعه گریان برس
ای جهان بخش که تافیض کفت دید حباب
در اینجا مقداری از ایات زیر تصویر محو شده و بعد از آن این ایمات است
گرچه در مدح تو ای شاه محمد سیرت
همچو سین آمدم امروز ز سلمان برس
با کمال سخن پاک کمال اسماعیل
میز نم هر نفسی دست ز تقاضان برس
در ظنای تو سخن را بر سانم به کمال
گر ز لطفم فکنی سایه احسان برس
باز در مدح امیر شیخ ابراهیم گوید

بنمای ای نگار ز طرف نقاب روی
تا پو شد از خجالت او آفتاب روی
پوشیده ماه را تو به پر غراب روی
رویت مه دو هفت و زلفت پر غراب

معاذی تبریزی

۹۵

هر سیب را که سرخ کند آفتاب روی
اینست در میانه عشاقم آب روی
می بیند این دو دیده خانه خراب روی
بر آستان خسرو مالک رقاب روی
هر با مداد می نهادش . بر جناب روی
میمالدش چوبخت و ظفر در رکاب روی
هر ساعتی که میکند اندر کتاب روی
زهرا نمیکند سوی چنگ و رباب روی
پوشید ز این قصيدة بمشکین تهاب روی

(در عنوان طاب الله ثراه نوشته شده)

در پات سرنها ده ام از من مدار دست

زاندم که دیده چشم نوش لب تو دید شسته است ز آبروی من دل فکار دست
اعظم حلال ملت و دین آنکه یافته است از روی قدر وجاه برین نه حصار دست
هوشنگ شاه آنک بهنگام کبریا بر دوش نه فلک نهد از اعتبار دست

در مدح امیر شیخ ابراهیم (مدظله)

سر و سهی کشد زلب جو بیار پای
صبحی که در چمن نهد آن گل عذار پای
خواهم که در اشک ثارت کنم ولیک
ترسم که خسته گردت از بس شار پای
گر مرد راه عشقی و در روزگار پای
وانگه بنه بخاک در شهربیار پای
بوسد چو دامنش بلب اعتذار پای
اعظم امیر شیخ ابراهیم آنکه چرخ

هست از حیای سیب زنخدان دلکشت
اشکم بروی میرود از سوز دل چوشمع
با چشم خود حکایت روی تو چون کنم
دیگر جفا مکن که نهم از جفای تو
یعنی غیاث ملت و دین آنکه آفتاب
سلطان عصر شیخ برا هیم آنکه چرخ
ای خسروی که مدح تو خواهد حکیم عقل
بر بست دست راه زنان عدل تو چنانک
سلمان که این عروس بصد جلوه روی داد
در مدح امیر هوشنگ شاه گوید
ای بر هوای سر تو بر سر هزار دست

ای خسروی که طنطنه احتشام تو
بر بام قصر چرخ نهد روز بار پای
سی سال می‌رود که رهی را می‌بارگست
بر آستان خسرو دولت شعار پای
از جنس شاعران سرآمد بدولتست
بامن کسی نداشت درین روزگار پای
از فاضلار عصر بهنگام نظم پیش
بنها داده ام بمدح شه کامکار پای
بان در مدح امیر شیخ ابراهیم می‌گوید

تا رفت سروقد تو بر جویبار چشم
خونست در خیال قدت در گنار چشم
باز آ که جز بروی تو نبود قرار چشم
تا رفت ز چشم تم هست بی قرار

هر شب در انتظار گلستان عارضت
در آرزوی چین دوزلف تو اشک من
در میچگاند از پی مدح وثنای شاه
یعنی امیر شیخ بر اهیم آنکه خصم
حقی که برس من بیچاره چشم داشت
تائاهدان مادرخ و مشک موی را
چشم بدان ز دولت وجاه تو دور باد
در باره حاجی محمد عصار گوید :

اگرچه زیده دوران جمال دین سلمان
اسامی شurai قدیم احیا کرد
عجب مدار که عصار نیز کرد احیا
و در باره بدیع اکوید :

گر بحریش خاطر من دم زند زدر
شوخی نکر که قطره بدریا همی بر د
گر شعر آورد بر گفتار ما بدیع
وتر کیب بند سلمان سماوجی را که آنهم اقتفا به خاقانی شروانی کرده بهمان

بِحْرٍ وَقَافِيَهُ وَرَدِيفٍ دَرِيَازَدَهُ بَنَدُ دَرِ مدْحٍ اَمِيرٍ رَضِيَ الدِّينِ نَظِيرَهُ كَهْ چَند
بَيْتٍ اَزْبَنَدُ اولَ نَكَاشَتَهُ مَىْ شَوَدْ .

خَيْرٌ دَلَّا كَهْ مَيْزَنَدُ مَرْغٍ صَلَائِيْ صَبِحَدَمْ وَآيَنَهُ سَپَهَرُ شَدْ رَوَى نَمَاءِيْ صَبِحَدَمْ
جَامُ مَرْصَعٍ فَلَمَكُ دُورُ دَكَرُ زَسَرُ گَرَفَتْ جَامُ بَيَارُ سَاقِيَا عِيشُ فَزَائِيْ صَبِحَدَمْ
نُورُ وَصَفَائِيْ بَادَهُ يَيْنُ دَرِقَدَحُ زَمَرَدِينُ آيَكَهُ رَخَتُو مَىْ دَهَدَهُ نُورُ وَصَفَائِيْ صَبِحَدَمْ
سَاقِيَا شَوَخُ وَعَشَوَهُ دَهُ دَادُ صَبِحَوْهُ تَازَهُ نَهُ بَرَكُ وَنَوَاءِيْ صَبِحَدَمْ
وَارَثُ تَختُ مَمْلَكَتُ چَوَنُ خَلْفَائِيْ رَاسَتَيْنِ
آنَكَهُ بَمَمْلَكَتِ دَهَدَهُ زَيْبُ وَبَهَائِيْ رَاسَتَيْنِ

﴿مِجَدُ هَمَّگَر﴾*

پژوهشگاه (۱) انسانی و مطالعات فرهنگی

پُقْلِمْ فَاضِلْ سُخْنْ سُنْجْ
شَاعِرُ الْمُلْكِ شِيرازِی

بِسْمِ اللَّهِ تَعَالَى دِيَوَانُ مِجَدُ هَمَّگَرِ شِيرازِیِّ كَهْ يَكَى اَز اَسَايَيدِ سِخْنُورَان
وَدَرُ دَرِبَارِ اَتَابَكَانِ فَارَسِ بِسْمَتِ مَلَكِ الشِّعْرَاءِيِّ سَرَافِرَازِ وَمَمْتَازِ بُودَهُ نَادَر
وَجَمْعُ آوَرِيِّ اَشْعَارِشُ اَزْ كَتَبِ تَذَكَرَهُ وَغَيْرِهَا بَرَأِيِّ هَرَكَسِ غَيْرِ مَقْدُورِ اَسْتُ ،
دَرِ حَدَودِ سَالِ يَكْهَزَارِ وَسِيَصِدَ وَهَفَدَهُ هِيجَرِيِّ بِخَاطِرِ دَارَمِ مَرْحُومِ مِيرَزا مُحَمَّدَ عَلَى
خَانِ كَاشَانِيِّ مَتَخلَصِ بَغَيَارِ وَمَلْقَبِ بَمَبَشَرِ دِيَوَانِ كَهْ دَرَآنِ اوَانِ رِيَاسَتِ بَسْتَخَانَه
فَارَسِ باَوِ مَرْجُوعِ بُودَ ، دِيَوَانِ مِجَدُ هَمَّگَرِ رَا بَادَوَاوِينِيِّ دِيَكَرِ درِ اَيَنِ كَشَورِ
بَشَمَنِ بَخْسِيِّ اَبْتِيَاعِ نَمَوَدِ دِيَوَانِ مَزَبُورِ مَتَجاوَزِ اَزْ دَهُ هِيزَارِ بَيْتِ بَشَمَارِ مَيْرَفَتِ
واَزَآنِ تَارِيخِ بَعْدِ دِيَوَانِ مَدْوَنِيِّ اَزوَيِّ نَدِيدَهُ وَبَشَارَتِ وَجْهَدُ اَيَنِ مَخْنَنِ درِ و